

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c Monday 16 March 1981 WINDHOEK Maandag 16 Maart 1981 No. 4406

CONTENTS:

Page

INHOUD:

Bladsy

GOVERNMENT NOTICES:

- No. 16 Amendment of Sanitary Regulations of the Municipality of Karasburg: Correction Notice.. 1
- No. 17 Municipality of Windhoek: Amendment of Financial Regulations 2
- No. 18 Municipality of Windhoek: Amendment of Tender Regulations 2

GENERAL NOTICES:

- No. 2 Electoral Expenditure..... 3
- No. 3 Municipality of Omaruru: Permanent Closing of a Portion of Skuins Street..... 4
- No. 4 Municipality of Windhoek: Permanent Closing of Open Space (Erf 4962, Windhoek)..... 5

Advertisements

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 16 Wysiging van Sanitêre Regulasies van die Munisipaliteit van Karasburg: Verbeteringskennisgewing 1
- No. 17 Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Finansiële Regulasies 2
- No. 18 Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Tenderregulasies 2

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

- No. 2 Verkiesingsuitgawes 3
- No. 3 Munisipaliteit van Omaruru: Permanente Sluiting van 'n Gedeelte van Skuinsstraat 4
- No. 4 Munisipaliteit van Windhoek: Permanente Sluiting van oop Ruimte (Erf 4962, Windhoek) 5

Advertensies

Government Notices

Goewermentskennisgewings

The following Government Notices are published for general information.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemehe inligting gepubliseer.

A. F. van R. MOUTON
Secretary: Administration for Whites

A. F. van R. MOUTON
Sekretaris: Administrasie vir Blankes

No. 16 16 March 1981

No. 16 16 Maart 1981

AMENDMENT OF SANITARY REGULATIONS OF THE MUNICIPALITY OF KARASBURG: CORRECTION NOTICE

WYSIGING VAN SNITÊRE REGULASIES VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN KARASBURG: VERBETERINGSKENNISGEWING

Government Notice 6 of 31 January 1981 is hereby corrected in regulation 6 of Schedule 1 by the substitu-

Goewermentskennisgewing 6 van 31 Januarie 1981 word hierby in regulasie 6 van Bylae 1 verbeter deur in

tion in the Afrikaans text of paragraph (a)(i) of the "TARIEF VIR SANITÊRE DIENSTE" for the expression "R3,00" of the expression "R5,00".

paragraaf (a)(i) van die "TARIEF VIR SANITÊRE DIENSTE" die uitdrukking "R3,00" deur die uitdrukking "R5,00" te vervang.

No. 17 16 March 1981

No. 17 16 Maart 1981

MUNICIPALITY OF WINDHOEK: AMENDMENT OF FINANCIAL REGULATIONS

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK: WYSIGING VAN FINANSIËLE REREGULASIES

The Executive Committee of the Whites has under section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), approved the regulations set out in the Schedule and made by the Municipality of Windhoek to effect a further amendment to the Financial Regulations, promulgated by Government Notice 58 of 1 May 1970 and amended by Government Notices 63 of 1972, 155 and 202 of 1974 and 233 of 1978.

Die Uitvoerende Komitee van die Blankes het kragtens artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die regulasies goedgekeur wat in die Bylae vervat en deur die Munisipaliteit van Windhoek gemaak is om 'n verdere wysiging teweeg te bring van die Finansiëleregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing 58 van 1 Mei 1970 en gewysig by Goewermentskennisgewings 63 van 1972, 155 en 202 van 1974 en 233 van 1978.

SCHEDULE

BYLAE

1. Regulation 7 is hereby amended by the insertion after subregulation (1A) of the following subregulation:

1. Regulasie 7 word hierby gewysig deur na subregulasie (1A) die volgende subregulasie in te voeg:

"(1B) The City Engineer may authorise the purchase of a spare part for less than R2 500,00 for a motor vehicle or other mechanical equipment, if the expenditure has been provided for in the approved estimates and he submits at least every three months a report to the Management Committee containing the following information:

"(1B) Die Stadsingenieur kan die aankoop van 'n onderdeel vir minder as R2 500,00 vir 'n motorvoertuig of ander meganiese toerusting magtig, indien die uitgawe in die goedgekeurde begroting voorsien is en hy minstens elke drie maande 'n verslag aan die Bestuurskomitee voorlê wat die volgende inligting bevat:

- (a) the particulars of all spare parts purchased during the period reported on;
- (b) the purchase price of each spare part;
- (c) the name and address of the supplier of each spare part;
- (d) identification of the vehicle or mechanical equipment for which each spare part was purchased; and
- (e) a certificate stating that each purchase was the most advantageous to the Municipality under the circumstances."

- (a) die besonderhede van alle onderdele wat gedurende die tydperk waarvoor verslag gedoen word, aangekoop is;
- (b) die aankoopprys van elke onderdeel;
- (c) die naam en adres van die leweransier van elke onderdeel;
- (d) identifisering van die voertuig of meganiese toerusting waarvoor elke onderdeel aangekoop is; en
- (e) 'n sertifikaat wat verklaar dat elke aankoop onder die omstandighede die voordeligste vir die Munisipaliteit was."

2. Regulation 28 is hereby amended by the deletion of subregulation (2).

2. Regulasie 28 word hierby gewysig deur subregulasie (2) te skrap.

No. 18 16 March 1981

No. 18 16 Maart 1981

MUNICIPALITY OF WINDHOEK: AMENDMENT OF TENDER REGULATIONS

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK: WYSIGING VAN TENDERREGULASIES

The Executive Committee of the Whites has under section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordi-

Die Uitvoerende Komitee van die Blankes het kragtens artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963

nance, 13 of 1963), approved the following regulation made by the Municipality of Windhoek to amend the Tender Regulations, promulgated by Government Notice 64 of 1 May 1965 and amended by Government Notices 135 of 1965, 63 of 1970, 31 of 1971, 72 of 1974 and 234 of 1978:

Regulation 1 is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) The storekeeper or buyer of commodities shall announce the purchase of all items not exceeding a price of R2 500,00, except the purchase of an item authorised under regulation 7(1A) or (1B) of the Financial Regulations, promulgated by Government Notice 58 of 1 May 1970, by posting up full particulars thereof in a public place or by informing the suppliers usually distributing the particular item in any other manner.”.

(Ordonnansie 13 van 1963) die volgende regulasie goedgekeur wat deur die Munisipaliteit van Windhoek gemaak is om die Tenderregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing 64 van 1 Mei 1965 en gewysig by Goewermentskennisgewings 135 van 1965, 63 van 1970, 31 van 1971, 72 van 1974 en 234 van 1978, te wysig:

Regulasie 1 word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Die magasynmeester of aankoper van handelsware kondig die aankoop van alle items wat hoogstens R2 500,00 kos, uitgesonderd die aankoop van 'n item wat kragtens regulasie 7(1A) of (1B) van die Finansiële regulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing 58 van 1 Mei 1970, gemagtig is, aan deur volledige besonderhede daarvan in 'n openbare plek op te plak of deur die leweransiers wat gewoonlik die besondere item versprei op enige ander wyse in kennis te stel.”.

General Notices

Algemene Kennisgewings

No. 2 of 1981)

OMARURU MUNICIPALITY ELECTORAL EXPENDITURE

The following is published in terms of section 86 of the Municipal Ordinance 13 of 1963, as amended, in respect of electoral expenditure for the by-election of one Councillor, 5 February 1981:

Electoral expenses allowed:

- (a) purchase of voters' rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing of addresses, notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationery, messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;

No. 2 van 1981)

MUNISIPALITEIT VAN OMARURU VERKIESINGSUITGAWES

Ingevolge artikel 86 van die Munisipale Ordonnansie 13 van 1963, soos gewysig, word met betrekking tot verkiesingsuitgawes vir die tussenverkieping van een Raadslid, 5 Februarie 1981, die volgende gepubliseer:

Toegelate verkiesingsuitgawes:

- (a) Die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertering, publisering, uitreiking en uitdeling van toesprake, kennisgewings en plakate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgelde, en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stemplek;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor;
- (f) die huur van voertuie;
- (g) stemopnemers;

- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) only one polling agent;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriter for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed one hundred rand.

- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige getal gemeenskaplike kandidate;
- (i) slegs een stemagent;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een tikmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat wat hoogstens eenhonderd rand mag bedra.

CANDIDATES	HEADINGS (a) to (k)	AMOUNT
1. P.J. DEDIG		Nil
2. I.M. WEIMANN		Nil
3. J.V. WILLIAMS		Nil

KANDIDATE	HOOFDE (a) tot (k)	BEDRAG
1. P.J. DEDIG		Nul
2. I.M. WEIMANN		Nul
3. J.V. WILLIAMS		Nul

P. J. LOOTS
Returning Officer

P.J. LOOTS
Kiesbeampte

No. 3 of 1981

MUNICIPALITY OF OMARURU

PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF SKUINS STREET

Notice is hereby given in terms of section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance 13 of 1963 that, in order to consolidate erven 28, 29, 30, 31, 32, 63, 64 and 65 the Town Council proposes to close a portion of Skuins Street (erf 182) permanently for vehicular traffic as indicated on plan No. 1/1981 which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk.

Objections in terms of section 183(3) of the said Ordinance to the proposed closing are to be served on the Executive Committee within thirty (30) days from the date of publication of this notice.

No. 3 van 1981

MUNISIPALITEIT VAN OMARURU

PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN SKUINSSTRAAT

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 13 van 1963, dat die Stadsraad voornemens is om, ten einde erwe 28, 29, 30, 31, 32, 63, 64 en 65 te konsolideer, 'n gedeelte van Skuinsstraat (erf 182) permanent vir voertuigverkeer te sluit soos aangedui op plan Nr. 1/1981 wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van die bogenoemde Ordonnansie binne dertig (30) dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Uitvoerende Komitee bestel word.

No. 4 of 1981

MUNICIPALITY OF WINDHOEK

PERMANENT CLOSING OF OPEN SPACE (ERF 4962, WINDHOEK)

Notice is hereby given in terms of section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipality of Windhoek proposes to close permanently the undermentioned portions as indicated on plan P/1148/A which lies for inspection during office hours at the office of the Town Planner, Room 712, Municipal Offices, Kaiser Street:

OPEN SPACE (ERF 4962, WINDHOEK) JUDT STREET

Objections to the proposed closing are to be served on the Executive Committee within thirty days from the date of publication of this notice in terms of section 183(3) of the said ordinance.

A. C. ARNOLD
Town Clerk

No. 4 van 1981

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK

PERMANENTE SLUITING VAN OOP RUIMTE (ERF 4962, WINDHOEK)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipaliteit van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan P/1148/A wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsbeplanner, Kamer 712, Stadhuis, Kaiserstraat, ter insae lê, permanent te sluit:

OOP RUIMTE (ERF 4962, WINDHOEK) JUDTSTRAAT

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van bogemelde Ordonnansie binne dertig dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Uitvoerende Komitee bestel word.

A. C. ARNOLD
Stadsklerk

Advertisements

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month; if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

Advertensies

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasiegebou, Windhoek afgelewer word, nie later nie as 3 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R12,50 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from The Suidwes-Drukkery, Limited, P. O. Box 2196, Windhoek, at the price of 30c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 11 is at the rate of 45 c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Type	Charge
1. Transfer of business.....	R3,25

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take notice that GUSTAAF ALEXANDER EERENSTEIN has disposed of the business conducted by him on erf 1657, corner of Bülow and Stubel Streets, Windhoek, under the name and style of EERIES TAKE AWAY FOODS to KARL MICHEL and BENN GERHARD POTGIETER who will carry on business for their own account at the same address and under the same name and style and that 14 days after publication hereof the said KARL MICHEL and BENN GERHARD POTGIETER will apply to the Licencing Court for the issue of the following Licences: Restaurant, Fresh Produce and Tobacco.

(sgd). K. Michel
B.G. Potgieter
P.O. Box 20105
WINDHOEK

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R12,50 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 30c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels pos- of geldorders:

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 11 genoem word, is teen die tarief van 45 c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Tipe	Tarief
1. Oordrag van besigheid.....	R3,25

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that application will be made at the sitting of the Licensing Court on 22 April 1981 at Windhoek for the transfer of the Apothecary-licence held by Helmut Friedrich Gerhard Niemeyer who traded for his own account under the name and style of Niemeyer Apteek to Friedrich Burkhard Hummitzsch who will trade as a one man's business under the same name and styl for his own account and on the same premises situated at 63 Kaiser street Erf 2789 Windhoek.

Dated at Windhoek on this the fifth day of March 1981.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS**TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDER-MENTIONED SUPPLIES, SERVICES OR DISPOSALS**

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, SAR and H Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, 2000 or be disposed in the tender box, Room 404, Santam Bank Centre, cor. Plein and Rissik Streets, Johannesburg, not later than 09h00 on the closing date of the respective tenders.

CATERING DEPARTMENT

Tender documents are obtainable from: The Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, 2000, and the Goods and Passenger Superintendent, Windhoek.

Tender No.

VD 1150 T/B

Aard van leweransies, dienste of verkope
Nature of supplies, services or disposals

Verversingskonsessie, Windhoekstasie.
Catering Concession, Windhoek Station.

Sluitingsdatum
Closing Date

1981-04-16

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS

Take notice that HEINRICH JAKOB TRAUT of P.O. Box 420, SWAKOPMUND, in his capacity as proprietor of the business known as BRIDGE INN, trading as such in Brücken Street, SWAKOPMUND, hereby gives notice in compliance with the provisions of Section 34 (i) of Act 24 of 1936 of his intention to alienate the said business to HORST WOLFGANG ELLINGER of Poste Restante, SWAKOPMUND, and to apply to the licencing Court at Swakopmund after 14 (fourteen) days of publications hereof, for a transfer of the relevant licences.

THUS DONE AND SIGNED AT SWAKOPMUND ON THIS 26TH DAY OF JANUARY 1981.

SWANEPOEL & KINGHORN
Attorneys for Seller
Standard Bank Building
Kaiser Wilhelm Street
P.O. Box 1445
SWAKOPMUND
9000

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS**TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE OF VERKOPE GEVRA**

Alle tenders moet op die toepaslike departementele tendervorms ingedien word, en tensy anders vermeld, moet dit gerig word aan die Voorsitter, SAS en H-tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, 2000 of nie later nie as 09h00 op die sluitingsdatum van die onderskeie tenders in die tenderbus, Kamer 404, Santambanksentrum h/v Plein- en Rissikstraat, Johannesburg, geplaas word.

VERVERSINGSDEPARTEMENT

Tenderdokumente is verkrygbaar by: Die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, 2000, en Die Goedere- en Passasiërsuperintendent, Windhoek.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat na afloop van 14 dae vanaf verskyning van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik Windhoek, om die oordrag van (1) die Algemene-handelaar lisensie, (2) Mineralewater lisensie wat tans gehou word deur Ernest John Jansen Pote ten opsigte van die besigheid wat deur hom gedryf word onder die naam Eros Diensstasie in die persele op Erf No. 2256, aan Eros weg 25 in Windhoek Dorp, aan Johannes Lukas Visser Smith, wie sodanige besigheid vir sy eie belang en rekening sal dryf vanaf 1 April 1981 onder die naam van EROS DIENSSTASIE.

J.L.V. SMITH (Aansoeker).
Posbus 3297
WINDHOEK

Windhoek 24ste Februarie 1981.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat na veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof, Landdroskantoor, Karasburg, vir die oordrag van die Bakkerslisensie gehou deur BOEDEL WYLE ANDRIES ENGELBERTUS POTGIETER wat handel dryf as MODEL BAKKERY te Hoofstraat, Karasburg, Distrik Ka-

rasburg, aan WILHELMINA JACOBA POTGIETER, wat te dieselfde adres onder dieselfde naam besigheid sal doen.

DATEER TE KARASBURG OP HIERDIE 19DE DAG VAN FEBRUARIE 1981.

RISSIK & COX
Prokureurs vir Applikant
10de Laan
Posbus 8
KARASBURG
9000

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word aan die Landdros Keetmanshoop vir die oordrag van die Algemene Handelaar en Spuit en Mineralewater lisensies tans gehou deur BP Motors wie besigheid gedryf het te Erf No 1312 Warmbaderweg 14 Keetmanshoop aan en ten gunste van NICOLAAS WALTERS wie voortaan besigheid sal dryf vir sy eie rekening onder die naam BANDESENTRUM en op die eiendom hierbo genoem.

GEDATEER TE KEETMANSHOOP OP HIERDIE 24STE DAG VAN FEBRUARIE 1981.

LENTIN BOTMA & DE WAAL
Prokureurs vir die Partye
Posbus 38
Kaiserstraat
Keetmanshoop